



# Buletin Informativ

**EUROPE DIRECT**

**editia  
03/2010**

# **IN ACEASTA EDITIE:**

**Atenție Centrul de informare Europe Direct Timiș  
recrutează voluntari!**

**Dicționar european**

**Premiul European pentru jurnalism în domeniul sănătății**

**Primăvara europeană 2010**

**Programul Erasmus pentru tinerii antreprenori**

# Atenție Centrul de informare Europe Direct Timiș recrutează voluntari!

Cine?

Ai între 16 și 30 de ani și dorești să înveți ceva nou? Atunci aplică pentru a fi voluntar la Centrul de informare Europe Direct Timiș.

Cum?

Trimite-ne cv-ul tau impreuna cu câteva rânduri care să exprime intenția ta de a face voluntariat la adresa de e-mail [europedirect@bethany.ro](mailto:europedirect@bethany.ro), la sediul centrului (Fagaras, nr.16 A), sau prin fax la 0256-499431.

Ce face un voluntar European la Centrul ED Timiș?

- Se implică în organizarea diverselor evenimente pe parcursul anului precum: 9 Mai-Ziua Europei, 1 Iunie-Ziua Copilului și Forumul Ong-urilor;
- Editează împreună cu echipa Europe Direct Timiș articole pentru newsletter-ul „Europa pentru toti”ce cuprinde informații pe tematici europene;
- răspunde la întrebările adresate de cetătenii timișeni la sediul centrului/telefonic sau via e-mail;
- realizează împreună cu echipa Europe Direct Timiș o revistă adresată populației din mediul rural din județul Timiș, o revistă care va cuprinde informații de interes pentru agricultori și fermieri;
- se implică în organizarea unor sesiuni de informare pe tematici ecologice pentru elevii preșcolari de la 4 școli din Timișoara și județul Timiș;

Voluntarii Europe Direct Timiș vor fi în permanentă consiliați, ghidați și informați de către echipa ED Timiș, astfel încât aceștia să fie implicați în toate activitățile de informare realizate în cadrul proiectului.

Toți voluntarii ED Timiș vor avea un contract de voluntariat, iar la sfârșitul proiectului au posibilitatea să primească adeverințe de voluntariat, pentru a trece această experiență în cv-ul lor!!!



## Dicționar european

**Acquis comunitar** – expresie care înseamnă „Uniunea europeană aşa cum există ea astăzi”, adică ansamblul de drepturi și de obligații comune tuturor statelor membre. Acquis-ul comunitar cuprinde toată legislația și toate tratatele europene, declarațiile și rezoluțiile, acordurile internaționale încheiate de uniune, precum și hotărârile Curții de justiție. El mai cuprinde, de asemenea, acțiunile întreprinse de guvernele Uniunii în domeniile justiției și al afacerilor interne, precum și în domeniile politicii externe și securității comune. A accepta acquis-ul înseamnă deci a accepta Uniunea europeană aşa cum există ea astăzi. Țările candidate la aderare trebuie să accepte acquis-ul și să transpună legislația comunitară în dreptul național.

**Asociația europeană de liber schimb** - asociație creată în 1960 cu scopul de a permite membrilor săi schimbul liber de mărfuri. Primii membri au fost în număr de 7: Austria, Danemarca, Norvegia, Portugalia, Anglia, Suedia și Elveția. Au aderat mai apoi Finlanda (1961), Islanda (1970) și Liechtenstein (1971). O parte din membri au părăsit asociația pentru a adera la CEE. Astăzi, membri Asociației de liber schimb sunt: Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Suedia.

**CE** – siglă care poate însemna fie „Comisia europeană”, fie „Comunitatea europeană”.

**Comisia europeană** este o instituție independentă din punct de vedere politic, care reprezintă și apără interesele Uniunii europene în ansamblul ei. Comisia europeană propune texte legislative, politice și programe de acțiune. Ea este responsabilă de punerea în aplicare a deciziilor Parlamentului și Consiliului.

**Comunitatea europeană** – denumire care înlocuiește ceea ce a fost inițial numit prin „Comunitatea economică europeană”

**Comunitatea economică europeană (CEE)** – numele uneia din cele trei comunități europene, creată în 1957, cu scopul de a favoriza integrarea economică în Europa. La început CEE număra șase state membre: Germania, Belgia, Franța, Italia, Luxemburg, Olanda. În 1993, cu semnarea tratatului de la Maastricht, CEE a fost redenumită „Comunitatea europeană” (CE). CEE poate fi considerată baza actualei Uniuni europene.

**Spațiul economic european** – cuprinde Uniunea europeană și toate statele care au aderat la *Asociația europeană de liber schimb*, cu excepția Elveției. Acordul intrat în vigoare la 1 ianuarie 1994, permite Islandei, Liechtenstein-ului și Norvegiei să beneficieze de avantajele pieței europene unice, fără a avea însă privilegiile și responsabilitățile membrilor de drept ai Uniunii europene.

## Premiul European pentru jurnalism în domeniul sănătății

Premiul european  
pentru jurnalism 2010  
în domeniul sănătății

Comisia Europeană a lansat cel de-al doilea concurs de premii pentru jurnalism în domeniul sănătății, care se va acorda jurnaliștilor pentru articole publicate în presa scrisă și pe internet. Premiul face parte din campania „Europa pentru pacienți”, lansată în septembrie 2008. Obiectivul său este de a stimula și de a recompensa jurnalismul de înaltă calitate care crește nivelul de sensibilizare cu privire la asistența medicală și drepturile pacienților. Primul concurs de acest gen, a atras peste 460 de articole redactate de jurnaliști de pe întreg teritoriul Uniunii Europene.

Jurnaliștii sunt invitați să își trimită articolele publicate în presa scrisă sau pe internet între 16 iunie 2009 și 1 iulie 2010 prin intermediul unui formular de înscriere online. Competiția se încheie la miezul noptii de 1 iulie 2010.

Câștigătorii vor fi aleși după cum urmează: în fiecare țară UE, un juriu național compus din jurnaliști și experți în sănătate publică, prezidat de un reprezentant al Comisiei Europene, va selecta un finalist național. Un juriu UE va selecta apoi trei câștigători la nivel UE dintre cei 27 de finaliști. Numele membrilor jurii naționale și ai juriului UE vor fi publicate pe site-ul internet al premiului pentru jurnalism, imediat ce sunt confirmate.

Câștigătorii vor primii premii în bani în valoare de 5 000 EUR pentru primul loc, 3 000 EUR pentru locul doi și 2 000 EUR pentru locul trei. Toți finaliștii naționali vor fi invitați la Bruxelles în toamna anului 2010 pentru a participa la un seminar media pe teme de sănătate la nivel UE. Premiul UE pentru jurnalism în domeniul sănătății a fost lansat pentru prima dată în 2009.

Anul trecut, câștigătoarea primului loc a fost Estelle Saget (Franța) cu un articol intitulat „Schizofrenia explicată familiei și prietenilor”, publicat în „L'Express”. Audrė Srėbalienė (Lituania) a câștigat locul al doilea cu articolul său, „Soră de sânge”, publicat în „Savaitinis zurnalas”, iar Emilia Chiscop (România) a câștigat premiul al treilea cu articolul „O tulburătoare poveste despre voință și curaj”, publicată în „Ziarul de Iași”.

Premiul UE pentru jurnalism în domeniul sănătății și campania „Europa pentru pacienți” sunt finanțate în cadrul celui de-al doilea program de acțiune comunitară în domeniul sănătății 2008-2013. Informații suplimentare privind regulile și condițiile de participare sunt disponibile pe site-ul internet.

Mai multe detalii la:

[http://ec.europa.eu/health-eu/journalist\\_prize/2010/index\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/health-eu/journalist_prize/2010/index_ro.htm)

# Primăvara europeană 2010

A opta ediție a campaniei Primăvara europeană a fost lansată! Acesta se va desfășura din 22 Martie până în lunie 2010.

Primele 1000 de Școli care se vor înregistra în această campanie vor primi un pachet special destinat organizării manifestărilor tematice.

Primăvara europeană încurajează întâlnirile între studenți, profesori, personalități locale și actori cheie din instituții. Reprezintă o oportunitate pentru a discuta despre provocările prezente și de a contura viitorul Europei.

Campania Primăvara Europeană din acest an celebrează "Cetățenia și drepturile fundamentale" ca și parte a programului Europa culturală și identitate socială. De asemenea Primăvara europeană promovează solidaritatea și coeziunea socială în școli- din cadrul Anului European al combaterii sărăciei și excluziunii sociale.

„Primăvara europeană” este organizată de European Schoolnet în numele Comisiei Europene. Pentru a asigura înalta calitate și valoare educativă a proiectului, campania este coordonată la nivel central de European Schoolnet, iar la nivel local de o rețea de reprezentanți naționali și consilieri pedagogici. Inițiativa este sprijinită de toate ministerele educației din cele 27 de state membre.

## Vizitați o școală cu ocazia „Primăverii europene”

„Înapoi la școală” este o activitate esențială a campaniei „Primăvara europeană”, în cadrul căreia personalitățile publice locale, regionale, naționale și europene pot vizita una sau mai multe școli din Europa. „Primăvara europeană” pune la dispozitie o platformă online, precum și multe alte canale de facilitare a **stabilirii, coordonării, recunoașterii și vizibilității vizitelor**. Atât pentru elevi, cât și pentru invitați, „Înapoi la școală” reprezintă o ocazie de a discuta despre instituțiile europene, despre cetățenie și drepturi fundamentale și despre alte teme europene de actualitate.

## Cine poate participa?

- Reprezentanți locali, regionali, naționali sau europeni.
- Ambasadori culturali, sociali și europeni precum: artiști, scriitori, fotografi, persoane angrenate în proiecte sociale și de cooperare sau implicate în Anul european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale, elevi și cadre didactice care au participat la proiecte educaționale, la cursuri de formare sau la alte acțiuni similare.

## Cum se procedează?

Invitații care doresc să viziteze o școală pot contacta echipa campaniei „Primăvara europeană” ([springday@eun.org](mailto:springday@eun.org)). În funcție de preferințe și program, vor fi ajutați să găsească o școală potrivită sau să o contacteze pe cea în care au învățat.

## Platforma online „Înapoi la școală”

„Primăvara europeană” pune la dispozitie o interfață prietenoasă, care permite oricărui invitat să se înscrive și să-și coordoneze vizita. Grație instrumentului online, invitații au posibilitatea să realizeze următoarele acțiuni:

## **Primăvara europeană 2010 (continuare)**

- Să-și completeze profilul personal, inserând informații precum numele și funcția
- Să caute și să contacteze o școală dintre cele înscrise pe site-ul „Primăvara europeană”. Căutările pot fi făcute în funcție de țară și regiune.
- Să confirme disponibilitatea de a efectua vizita.
- Să descarce diploma de participare.

### **De ce să mergeți „Înapoi la școală” cu ocazia „Primăverii europene”?**

Campania „Primăvara europeană”, în calitate de coordonator al acestei inițiative, asigură **vizibilitate** tuturor vizitelor, afișându-le pe o hartă interactivă și colectând feedback de la școlile implicate. „Primăvara europeană” adaugă o **dimensiune europeană** manifestărilor și garantează **recunoaștere oficială** invitaților participant la inițiativă. Recomandăm invitaților potențiali să ne informeze în mod regulat despre intenția lor de a vizita o școală, astfel încât să putem publica aceste informații pe site.

### **Când și unde?**

De preferat între 22 martie și 30 iunie 2010. Vizitele se pot desfășura în școli sau în alte locuri specifice.

Mai multe detalii găsiți la:

[http://www.springday2010.net/ww/ro/pub/spring2010/about/spring\\_day\\_at\\_a\\_glance.htm](http://www.springday2010.net/ww/ro/pub/spring2010/about/spring_day_at_a_glance.htm)

# Programul Erasmus pentru tinerii antreprenori

Programul Erasmus pentru tinerii antreprenori este inițiat de Comisia europeană DG Întreprinderi și Industrie. El le va permite tinerilor antreprenori europeni să lucreze între o lună și 6 luni alături de un antreprenor experimentat dintr-un alt stat UE, pentru a învăța cum să își dezvolte, cantitativ și calitativ, propria lor afacere.

- **Beneficiarii** acestui program sunt tinerii antreprenori precum și peste 100 de organizații UE, competente pentru a oferi sprijin (Camere de Comerț, incubatoare de afaceri, centre startup...). Organizațiile intermediare sunt coordonate de către EUROCHAMBERS, Asociația Camerelor de Comerț și Industrie Europene, care este structura suport pentru program. Aceste organisme din state membre ale CE organizează, pe baza unei convenții de subvenționare, mobilitatea noilor antreprenori și a celor potențiali într-un alt stat membru.
- **Obiectivele** programului sunt: facilitarea mobilității noilor antreprenori și a celor potențiali, în scopul de a dezvolta spiritul întreprinzător, precum și internaționalizarea și competitivitatea întreprinderilor recent înființate sau care urmează a fi înființate în Uniunea Europeană.
- **Mijloace:** ofertă de on-job-training în state ale Uniunii Europene pentru noii antreprenori din întreprinderile mici și mijlocii.
- **Data limită pentru depunerea de dosare:** martie/aprilie 2010.
- **Buget total:** 4.300.000 de euro – adică până la 90% din costurile eligibile în limitele unei contribuții comunitare maximale de 180.000 de euro pentru parteneriatul european de organisme de sprijin și până la 500.000 de euro pentru organismul de coordonare.
- **Rezultate scontate:** Organizarea a aproximativ 1200 de acțiuni de mobilitate a unor antreprenori potențiali sau începători. Aceste acțiuni vor avea drept urmare:
  - încurajarea schimbul de experiență
  - creșterea șanselor noilor antreprenori de a-și dezvolta propria afacere, de a accede pe piață și de-și găsi parteneri în țările UE
  - întărirea, dezvoltarea și exploatarea ideilor în domeniul dezvoltării întreprinderii
  - crearea de rețele de noi antreprenori.
- **Procedura:** Antreprenorii noi și cei experimentați vor candida pentru program completând formularul online, prin site-ul [www.erasmus-entrepreneurs.eu](http://www.erasmus-entrepreneurs.eu), și vor stabili contactul cu organizația de intermediere pe care o doresc. Candidații care locuiesc într-o țară din care nu există organizație de intermediere se pot adresa unei organizații dintr-o altă țară.  
Se pune apoi la punct planul de lucru, se stabilesc sarcinile și responsabilitățile. Mai multe detalii despre procedurile de lucru sunt oferite în *Ghidul Participantului* și la secțiunea [Frequently Asked Questions](#).

# **Programul Erasmus pentru tinerii antreprenori (continuare)**

## **○ Criterii de eligibilitate pentru noii antreprenori:**

- trebuie să fie persoane care au început propria lor afacere în ultimii 3 ani sau sunt pe punctul de a o începe.
- domeniul în care se încadrează afacerea nu este relevant.
- trebuie să demonstreze o pregătire educațională/vocațională temeinică și să dezvolte o idee de afaceri viabilă, cu șanse de reușită.
- trebuie să fie rezident permanent într-unul din statele membre UE.
- trebuie să aibă capacitatea și disponibilitatea de a suplimenta fondurile UE, pentru acele cheltuieli care le depășesc.

## **Documente**

ERASMUS for young entrepreneurs (ACTION ENT/ERA/08/311) :

[http://ec.europa.eu/enterprise/funding/files/themes\\_2008/calls\\_prop.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/funding/files/themes_2008/calls_prop.htm)

## **Contact**

### **DG ENTR E.1 – Entrepreneurship**

European Commission

DG Enterprise and Industry

200 rue de la Loi

B-1049 Brussels

E-mail: [entr-entrepreneurship@ec.europa.eu](mailto:entr-entrepreneurship@ec.europa.eu)

Web: [http://ec.europa.eu/enterprise/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/index_en.htm)

# **CONTACT**

## **Centrul Europe Direct Timis**

Str. Fagaras, Nr. 16A  
Timisoara, Timis, Cod 300013

Tel: 0356 401 984

Tel/Fax: 0256 499 431

E-mail: europedirect@bethany.ro

Web: europedirect.bethany.ro

## **Ioan Kovacs**

Coordonator Centrul Europe Direct Timis

**e-mail:** ioan.kovacs@bethany.ro

## **Cristina Sas**

Consilier Comunicare

**e-mail:** cristina.sas@bethany.ro